

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
48-е заседание,
состоявшееся во
вторник,
1 марта 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 48-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАДИД (Алжир)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОХРАНЕ (продолжение)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ (продолжение)

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ II (продолжение)

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ (продолжение)

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

- а) ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение)

ПУНКТ 159 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.48
28 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

/...

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОХРАНЕ (продолжение) (A/48/690 и Corr.1-3)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ (продолжение) (A/48/849)

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ II (продолжение) (A/48/850)

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ (продолжение) (A/48/842)

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

а) ИРАКО-КУВЕЙСТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение) (A/48/844)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при рассмотрении пяти представленных ему пунктов, касающихся операций по поддержанию мира, Комитет оказался в необычном положении, поскольку Консультативный комитет не смог провести углубленное рассмотрение докладов Генерального секретаря, о котором просила Генеральная Ассамблея, и вопрос о правовой основе расходов в связи с этими операциями необходимо рассмотреть немедленно, с тем чтобы обеспечить непрерывность их функционирования. В этих обстоятельствах Комитет, возможно, пожелает санкционировать принятие обязательств на один или два месяца. Комитет будет также учитывать продолжающийся финансовый кризис и, возможно, пожелает санкционировать публикацию Секретариатом информации о пропорционально распределенных взносах, касающейся ресурсов, которые уже выделены на вышеупомянутые операции.

2. Г-н ЗЕВЕЛАКИС (Греция), выступая от имени Европейского союза, задает вопрос, будут ли представлены рекомендации Консультативного комитета.

3. Г-жа САЭКИ (Япония) спрашивает, достаточно ли будет санкционировать принятие обязательств, поскольку Комитет санкционировал принятие обязательств в отношении операций, мандаты которых недавно истекли или вскоре истекут, однако полностью распределение ресурсов не было произведено, в результате чего имеется остаток средств в размере примерно 500 млн. долл. США.

4. Г-н ФОНТЭЙН-ОРТИС (Куба) говорит, что его делегация склонна поддержать предложение о санкционировании принятия обязательств на один или два месяца. Если доклады Консультативного комитета будут опубликованы в ближайшее время, можно ограничиться одним месяцем. Комитету необходимо знать, когда будут представлены доклады. В связи с докладом Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) (A/48/690) он отмечает, что приложения к тексту на

/...

(Г-н Фонтэйн-Ортис, Куба)

испанском языке были опубликованы на английском языке, что является серьезным нарушением положений, регулирующих выпуск документации на всех официальных языках. Его делегация хотела бы получить объяснения по поводу того, как такое могло произойти.

5. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что его делегация разделяет озабоченность по поводу положения, в котором оказался Комитет. Срок действия юридического основания различных операций по поддержанию мира закончился 28 февраля, и, хотя он сознает, что у Консультативного комитета имеется очень много работы, он надеялся, что его доклады будут представлены Пятому комитету, с тем чтобы он мог рассмотреть пункты, представленные ему. Пятому комитету вскоре необходимо будет также заняться другими операциями по поддержанию мира и вопросом о Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года. Возможно, работу Комитета можно было бы ускорить, если бы он начал рассмотрение связанных с операциями по поддержанию мира пунктов, не дожидаясь докладов Консультативного комитета, которые могли бы быть затем представлены на более позднем этапе, возможно, в рамках неофициальных консультаций. Если это невозможно, его делегация предпочла бы, чтобы Комитет санкционировал принятие обязательств до опубликования докладов Консультативного комитета, хотя подобная процедура ослабляет бюджетный контроль в том смысле, что Генеральный секретарь будет уполномочен принять обязательства до того, как ККАБВ обнаружит свое мнение.

6. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет делает все от него зависящее, для того чтобы содействовать работе Пятого комитета. Подготовка докладов Консультативного комитета была задержана на несколько дней, поскольку ему пришлось удовлетворить настоятельную просьбу о рассмотрении вопроса о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА). Если непредвиденные обстоятельства не помешают, Консультативный комитет сможет к концу следующей недели представить Пятому комитету доклады о более крупных операциях по поддержанию мира. Комитет сознает, что сметы расходов трех операций велики по объему и что доклады Генерального секретаря затрагивают все вопросы существа и все сложные проблемы, а в случае с СООНО доклад был практически полностью изменен в результате публикации исправлений. Консультативный комитет не рассматривал детально еще сметы расходов Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) и Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II). Как только будет закончено рассмотрение этих вопросов, вновь начнется рассмотрение вопроса об операциях по поддержанию мира. Доклад о СООНО будет представлен для публикации сегодня во второй половине дня, а к следующей неделе Пятому комитету будут представлены, по крайней мере, два или три доклада.

7. Г-н ТАКАСУ (Контролер) отмечает, что Генеральный секретарь стремится обеспечить, чтобы управление операциями по поддержанию мира осуществлялось на рациональной и законной основе при адекватном финансовом обеспечении. По сути же, прогнозы в отношении обеспечения наличными средствами операций по поддержанию мира неутешительны. Он отмечает, что в ходе первой части сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея санкционировала принятие обязательств в размере примерно 1,59 млрд. долл. США в отношении 17 операций по поддержанию мира, однако в рамках

(Г-н Такасу)

этой суммы примерно 480 млн. долл. США по-прежнему не выплачены, в том числе 417 млн. долл. США, связанные с пятью операциями, вопрос о которых рассматривается Комитетом. Трудную проблему с наличием можно разрешить лишь в том случае, если задержать выплату компенсации предоставляющим войска государствам. Задолженность Организации Объединенных Наций перед странами, предоставляющими войска, в настоящее время составляет примерно 350 млн. долл. США, и для того чтобы избежать банкротства операций, Организации, возможно, необходимо будет пойти на увеличение этой цифры, что является мерой, которую по возможности следует избегать.

8. Что касается доклада Генерального секретаря о СООНО, то было принято решение перевести на все официальные языки лишь главную его часть и не переводить все приложения ввиду срочности вопроса. Несмотря на это, политика Секретариата по-прежнему заключается в том, чтобы публиковать всю документацию на всех официальных языках.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что доклады Консультативного комитета могут быть представлены к 14 марта, и в этом случае Комитет сможет рассмотреть их в течение недели, начинающейся 21 марта, с тем чтобы делегации имели достаточно времени для их изучения.

10. Г-н БУА (Франция) задает следующий вопрос: если доклад Консультативного комитета о СООНО будет готов к концу недели, необходимо ли Пятому комитету откладывать его рассмотрение до следующей недели. Нет смысла ждать, пока будут готовы все доклады, прежде чем начать рассмотрение какого-либо из них. Его делегация не поддерживает идею санкционирования принятия обязательств во всех случаях, поскольку эта мера представляет собой крайнее средство и свидетельствует о об отказе от бюджетного контроля. Тем не менее он мог бы согласиться с предложением о санкционировании принятия обязательств с учетом обстоятельств, в которых оказался Комитет, однако не видит необходимости для немедленного распределения средств.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что было бы полезно услышать разъяснения в отношении подготовки доклада о СООНО.

12. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что необходимая Консультативному комитету информация была только что получена и что его доклад о СООНО будет представлен позднее сегодня же для публикации. ККАБВ утвердит свой доклад о ЮНОМОЗ во второй половине этого же дня и представит его для публикации на следующий день. Проект доклада о ЮНОСОМ готовится и должен быть утвержден на этой неделе и представлен Пятому комитету неделей позже. Проект доклада о ИКМООНН также будет утвержден на этой неделе и представлен Пятому комитету на следующей неделе. И наконец, доклад о МНООНС, подготовка которого не должна вызвать каких-либо проблем, должен быть представлен к концу следующей недели или несколькими днями позже.

13. Г-жа САЭКИ (Япония) указывает, что ее делегация поддерживает предложение о санкционировании принятия обязательств и распределении расходов как исключительно временной мере в связи с пятью обсуждаемыми операциями по поддержанию мира, не дожидаясь докладов ККАБВ. Она напоминает, что Пятый комитет еще не распределил примерно 440 млн. долл. США, ассигнование которых было санкционировано в декабре

(Г-жа Саэки, Япония)

1993 года. Ее делегация озабочена тем, что Комитет еще неполностью оценил потребности в рамках других операций по поддержанию мира, которые также столкнутся с проблемой наличности к концу марта. Она предлагает Комитету распределить среди государств-членов разницу между ресурсами, выделяемыми на основе принятия обязательств, и ассигнованиями, выделенными на период до марта 1994 года включительно для всех других операций. Что касается программы работы, то ее делегация предлагает Пятому комитету начать рассмотрение пункта 136 повестки дня, связанного с Силами Организации Объединенных Наций по охране, на следующей неделе.

14. Г-н МЕРИФИЛД (Канада) говорит, что он решительно поддерживает мнение представителя Японии и согласен с тем, что Комитет обязан предоставить средства в соответствии с обязательствами, принятие которых он санкционировал. Он хотел бы получить информацию о том, сможет ли ККАБВ опубликовать свои доклады о 12 операциях по поддержанию мира и Трибунале Организации Объединенных Наций для бывшей Югославии к 15 марта 1994 года, с тем чтобы Комитет мог затем рассмотреть эти пункты. Вызывает сожаление тот факт, что имеет место нехватка средств из-за неуплаты некоторыми государствами-членами своих взносов. Однако, даже если государства-члены полностью погасят свои задолженности, необходимо будет дополнительное распределение средств. Комитет должен распределить всю сумму в размере 450 млн. долл. США, в отношении которых он санкционировал принятие обязательств Генеральным секретарем. Не вызывает сомнения целесообразность просьбы о продлении полномочий на принятие обязательств на двухмесячный период, поскольку Комитету понадобится, как минимум, столько же времени, для того чтобы принять окончательное решение о финансировании этих пяти операций по поддержанию мира.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что он предложил Пятому комитету отложить рассмотрение вопроса об операциях по поддержанию мира до 21 марта, с тем чтобы не прерывать работы ККАБВ и обеспечить готовность большинства документов и докладов к тому времени, когда Пятый комитет соберется для обсуждения этих пунктов.

16. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что окончание сессии ККАБВ запланировано на 31 марта 1994 года. Как указал Председатель Пятого комитета, если ККАБВ будет предоставлено достаточное время, он сможет опубликовать большую часть документации по пунктам, которые Пятый комитет планирует рассмотреть в период с 24 по 31 марта. Кроме этого, ККАБВ мог бы наверстать несколько потерянных им дней, рассмотрев вопрос о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА), если обеспечить ему период непрерывной работы.

17. Г-н ДЖАДМАНИ (Пакистан) поддерживает предложение Председателя о том, чтобы обеспечить для ККАБВ период непрерывной работы в целях завершения его докладов, поскольку он считает, что это позволит в большей степени обеспечить непрерывность в работе Пятого комитета.

18. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что с учетом замечаний Председателя ККАБВ он полагает, что желательно дать этому Комитету время подготовить свои доклады по другим операциям по поддержанию мира, которые должны рассматриваться Пятым комитетом в период с 24 по 31 марта. Тем временем Пятый комитет должен санкционировать принятие обязательств на один или два месяца. Если ККАБВ сможет

(Г-н Захид, Марокко)

подготовить все доклады к 31 марта, Пятый комитет должен отложить рассмотрение вопроса об операциях по поддержанию мира до этой даты, когда он будет иметь в своем распоряжении всю необходимую документацию.

19. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) отмечает, что, по мнению его делегации, в интересах упорядочения финансовой деятельности Организации Объединенных Наций и работы Пятого комитета Комитет должен сделать все возможное для того, чтобы ликвидировать отставание в подготовке документации по операциям по поддержанию мира к 31 марта. Его делегация решительно выступает против перенесения рассмотрения вопроса об операциях по поддержанию мира на заседания, запланированные в апреле- мае. В данных обстоятельствах его делегация надеется на то, что Секретариат продемонстрирует ту же приверженность делу, что и в случае с регулярным бюджетом в ходе основной части сорок восьмой сессии. Для Секретариата нет более приоритетной задачи, чем завершение подготовки и утверждение окончательных бюджетов для нынешних операций по поддержанию мира.

20. Пятый комитет традиционно пытался придерживаться такой практики, при которой ККАБВ вел свою работу не параллельно с работой Пятого комитета, хотя ему не удалось обеспечить это в декабре 1993 года, когда он предпринимал усилия по завершению рассмотрения регулярного бюджета. Председателю ККАБВ необязательно присутствовать на неофициальных заседаниях Пятого комитета, посвященных рассмотрению вопросов отдельных операций по поддержанию мира. Его делегация полагает, что Пятый комитет должен проводить свои заседания в соответствии с требованиями в целях обеспечения прогресса в его работе. В этой связи он надеется, что Бюро подготовит график заседаний как только первые доклады ККАБВ будут представлены на всех языках. И наконец, он предлагает Комитету немедленно принять решение о продлении полномочий на принятие обязательств на один месяц в отношении пяти операций по поддержанию мира. Для принятия более конкретного решения необходима дополнительная документация, содержащая информацию о суммах средств, необходимых для каждой отдельной операции.

21. Г-н СПАНС (Нидерланды) поддерживает мнение представителя Греции. Его делегация выступает за то, чтобы доклады ККАБВ рассматривались по мере их представления, несмотря на то, какие последствия это может иметь для программы работы ККАБВ. Финансирование операций по поддержанию мира обуславливает необходимость в надлежащей финансовой основе, которую можно обеспечить лишь после тщательного изучения предложений Генерального секретаря сначала Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, а затем – Пятым комитетом. Его делегация считает, что Пятому комитету не следует вновь возвращаться к тому методу принятия решений, к которому он прибег в декабре 1993 года. К настоящему времени Комитет не получил достаточной информации, позволяющей ему ассигновать и распределить оставшиеся 400 млн. долл. США, которые не были распределены в декабре 1993 года, и его делегации понадобится дополнительное время для рассмотрения предложения о продлении полномочий на принятие обязательств в отношении пяти операций по поддержанию мира. До принятия того или иного решения по этим операциям было бы полезно, если бы Комитет рассмотрел всю свою программу работы. После этого в ходе неофициальных заседаний можно было бы обсудить вопрос об этих пяти операциях по поддержанию мира.

22. Г-н БУА (Франция) разделяет мнение представителя Нидерландов. ККАБВ является вспомогательным органом Пятого комитета и, как таковой, он должен адаптировать свой график заседаний к потребностям Пятого комитета. Он не считает, что ККАБВ необходимо прерывать свою работу каждый раз, когда заседает Пятый комитет.

23. Что касается продления сроков действия полномочий на принятие обязательств, то Комитет просит выделить значительные суммы без тщательного рассмотрения данного вопроса ККАБВ. Это

может лишь усугубить и без того шаткое финансовое положение. Комитет усложнит свою работу, если будет рассматривать все 17 операций по поддержанию мира таким же образом. Некоторые операции, такие, как ЮНОСОМ II и СООНО, являются более сложными, и санкционирование принятия обязательств в отношении этих операций имеет совершенно иные последствия, отличные от тех, которые возникают в связи с другими, более стабильными операциями по поддержанию мира. Его делегация полагает, что Комитет должен рассматривать каждый доклад ККАБВ по мере его представления. Он задает вопрос о готовности документации по другим операциям по поддержанию мира, рассмотрение которых также запланировано на период до конца марта 1994 года.

24. Г-жа САЭКИ (Япония) подчеркивает необходимость продолжения функционирования операций по поддержанию мира и ответственность Пятого комитета за выполнение своих обязательств по распределению сумм, охватываемых принятыми обязательствами, принятие которых было санкционировано в декабре 1993 года.

25. Г-н МЮНХ (Германия) заявляет, что, по мнению его делегации, вопрос о наличии является серьезным и его нельзя обсуждать в ходе неофициальных заседаний, как было предложено.

26. Г-н ФРАНСИС (Австралия) говорит, что Комитет обязан распределить оставшиеся 400 млн. долл. США, в отношении которых он санкционировал принятие обязательств в декабре 1993 года. Что касается деятельности этих пяти операций по поддержанию мира в периоды после 28 февраля и 31 марта 1994 года, то Комитет имеет юридическое обязательство возместить государствам, предоставляющим войска, понесенные ими расходы. Его делегация выступает за выделение ассигнований для всех 17 операций по поддержанию мира на период два-три месяца.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету в целях ускорения его работы стараться проводить заседания для рассмотрения в пределах 48 часов после их публикаций основных докладов при условии, что делегации своевременно будут получать необходимые инструкции из столиц своих государств.

28. Как явствует из дискуссии, существует два различных подхода к финансированию операций по поддержанию мира. Первый заключается в том, чтобы призывать предоставляющие войска страны проявлять терпение и санкционировать принятие Генеральным секретарем юридических обязательств в целях осуществления предоставленных Советом Безопасности мандатов на операции по поддержанию мира, однако не проводить какого-либо распределения средств. Второй подход состоит в том, чтобы санкционировать принятие обязательств и проводить распределение ресурсов на ограниченный, но разумный срок, с тем чтобы обеспечить непрерывное и беспрепятственное функционирование операций по поддержанию мира и дать возможность

(Председатель)

Комитету и ККАБВ тщательно рассмотреть бюджеты этих операций без ненужных ограничений по времени. Он призывает те делегации, которые не одобряют процедуру санкционирования принятия обязательств и распределения, проявить большую гибкость.

29. Г-н СПАНС (Нидерланды) говорит, что, хотя срок действия принятых санкционированных обязательств истек, с учетом ряда представленных Комитету предложений в интересах всех было

бы выделить определенное время для рассмотрения данного вопроса в ходе неофициальных консультаций.

30. Г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия) замечает, что некоторые государства-члены могли бы внести аванс в счет своих взносов, с тем чтобы обеспечить наличие необходимых ресурсов на короткий срок.

31. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация могла бы поддержать предложение о продлении срока действия санкционированных обязательств на те операции по поддержанию мира, по которым их срок действия истек, однако она предпочла бы рассматривать каждую операцию в отдельности. Ее делегация также предпочла бы рассматривать данный вопрос в рамках неофициальных консультаций.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что, как ему представляется, Комитет хотел бы продолжить рассмотрение данного вопроса в ходе неофициальных консультаций.

33. Решение принимается.

ПУНКТ 159 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение) (A/C.5/48/36, 44 и 68)

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на решение 48/461 Генеральной Ассамблеи, в котором Комитет просили рассмотреть вопрос о механизме финансирования Международного трибунала и условиях службы и оплаты работы членов Трибунала.

35. Г-н ЗЕВЕЛАКИС (Греция), выступая с изложением позиции Европейского союза, поддержанной г-жой ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки), говорит, что Генеральная Ассамблея должна принять решение в отношении всех аспектов Международного трибунала не позднее 31 марта 1994 года. Учитывая срочность данного вопроса, что подчеркнуто в письме Председателя Международного трибунала (A/C.5/48/68), вся документация должна быть подготовлена своевременно.

36. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что в смете расходов, которая была представлена Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии, потребности Трибунала в период 1994-1995 годов составляют 32,5 млн. долл. США. Не были предусмотрены ассигнования для покрытия расходов на помещение для зала судебных заседаний и камеры заключения, а также на покрытие расходов по их содержанию и обслуживанию, однако в докладе Генерального секретаря (A/C.5/48/44) признавалось, что подобные потребности возникнут и будут учтены в контексте пересмотренной сметы на сорок девятой сессии. ККАБВ рекомендовал, чтобы до принятия окончательного решения Генеральной Ассамблеей в отношении механизма финансирования

(Г-н Такасу)

Трибунала Генеральный секретарь был уполномочен принять на себя обязательства, не превышающие 5,6 млн. долл. США, на первые шесть месяцев 1994 года. Эта рекомендация была принята Генеральной Ассамблеей без ущерба для последующих рекомендаций и решения в отношении административных вопросов, уровней должностей и условий службы.

37. На своей второй сессии Трибунал принял свои правила процедуры и доказывания. На следующей сессии, запланированной на период с 25 апреля по 6 мая, будут обсуждены вопросы внутреннего функционирования Трибунала, обслуживания камер Секретарем и условия организации и проведения судебных заседаний. Судьям оказывали помощь четыре секретаря, а заместитель Прокурора приступил к исполнению своих обязанностей 15 февраля. 6 января к исполнению своих функций приступил исполняющий обязанности Секретаря, а также два судебных сотрудника, один оператор ЭВМ, пять сотрудников категории общего обслуживания и семь сотрудников службы охраны.

38. В докладе, который был представлен Генеральной ассамблее в 1993 году, содержалось предположение о том, что помещение для судебных заседаний и камеры заключения не понадобятся до 1995 года, однако в настоящее время предполагается, что судебные процессы могут начаться уже в июле 1994 года. Проводились дискуссии по вопросу о строительстве помещения для судебных заседаний и камер заключения, а также необходимых мерах безопасности, и в настоящее время консультации подходят к концу. С учетом самой последней информации можно предположить, что смета расходов за шестимесячный период не будет превышать сумму, санкционированную Генеральной Ассамблеей.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет включит этот пункт в программу работы возобновленной сессии при том понимании, что как пересмотренная смета, так и соответствующие доклады ККАБВ будут готовы, и что Комитет хотел бы рассмотреть все вопросы, связанные с данным пунктом, в одно и то же время.

40. Г-н ДЖАДМАНИ (Пакистан) говорит, что его делегация придает большое значение скорейшему началу функционирования Международного трибунала на непрерывной основе, и призывает Секретариат приложить все усилия в целях обеспечения наличия в самое ближайшее время документации для рассмотрения.

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы в соответствии с резолюцией 48/223 Генеральной Ассамблеи Комитет учредил специальную рабочую группу для изучения вопроса об осуществлении принципа платежеспособности как основополагающего критерия определения шкалы взносов.

42. Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.